



Universl-Modell-Fräsmaschine

Universal Pattern Shaping Machine

Fraiseuse universelle pour modèles

Fresadora universal para modelos

Die Maschine dient zur Fertigung von Modellen, Kernkästen und ähnlichen Formeinrichtungen in Holz und Leichtmetall. Es ist auch möglich, die Maschine für die Serienbearbeitung von anderen Leichtmetall- oder Kunststoffwerkstücken einzusetzen. Durch die vielseitigen Einstellmöglichkeiten und den Vorschub- und Drehzahlbereich erfolgt eine rationelle Bearbeitung.

This machine is used for the production of wooden or light metal patterns, core boxes and similar equipment of sand moulding and foundry works. It is possible, however, to use the machine also for quantity production of other work pieces of light metal or plastic. The wide range of adjustments, of speed and feed rates provided permits of economical and practical operation.

Typ: UMF

La machine sert à la fabrication de modèles, de boîtes à noyau et d'autres gabarits de modèles pareils en bois ou en métal léger. Il est possible d'employer cette machine aussi à la fabrication en séries d'autres pièces à travailler de métal léger ou de matières synthétiques. Les vastes possibilités de réglage, l'étendue d'avance et la gamme des vitesses garantit un travail rationnel.

La máquina se destina a la fabricación de modelos, cajas para machos e instalaciones similares para el moldeo, de madera y metal ligero. Se presta también para labrar en serie otras piezas de metal ligero o material sintético. Por sus múltiples aplicaciones y las amplias gamas de avances y velocidades se consigue un labrado muy racional.

Tischgröße etwa - Table size about - Dimensions de table environ - Dimensiones de la mesa	1250 x 800 mm
Tischbewegung - Table travel - Entraînement de table - Movimiento de la mesa	
längs etwa - in longitudinal direction about - longitudinal environ - longitudinal aprox.	630 mm
quer etwa - in traverse direction about - transversal environ - transversal aprox.	410 mm
Vorschubgeschwindigkeit längs/quer in 9 Stufen - 9 feed rates longitudinal/across - Vitesse d'avance longitudinal/transversal à 9 pas - Velocidades de avance, longitudinal y transversal en 9 escalones	0,063-2,5 m/min 0,4-16 m/min
rund - on circle - rond - en redondo	
Ausladung von Säulenmitte bis Arbeitsspindelmitte - Throat from column centre to spindle centre - Profondeur de gorge du centre du montant jusqu'au centre de l'arbre porte-outil - Vuelo desde centro de columna hasta centro del árbol de trabajo	1180 mm
Schwenkbereich um senkrechte Achse - Swivelling range around vertical axis - Angle de pivotement - Alcance de giro por el eje vertical	360 °
Verstellung in der Senkrechten - Vertical adjustment - Réglage vertical - Regulación en sentido vertical	800 mm
Arbeitsspindel - Spindle speeds - Arbre porte-outil - Arbol de trabajo	7, 14, 100, 700, 1400, 2800 U/min - r.p.m. - tours/min - p.min.
Verstellung der Arbeitsspindel in der Senkrechten - Vertical adjustment of spindle - Réglage vertical - Regulación en sentido vertical	250 mm
Schwenkbereich um waagerechte Achse etwa - Swivelling range around horizontal axis about - Angle de basculage environ - Alcance de giro por el eje horizontal, aprox.	360 °
Werkzeugaufnahmekegel: ISA Frässpindelkopf 30 DIN 2079 - Tool holder cone: ISA shaping spindle head 30 DIN 2079 - Cône de porte-outil: ISA Tête de l'arbre porte-fraise 30 DIN 2079 - Cono de sujeción de la herramienta	
Nettogewicht etwa - Net weight about - Poids net environ - Peso neto aprox.	3500 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight about - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	4200 kg
Platzbedarf - Floor space - Encombrement - Espacio necesario	2500 x 2500 mm

Hersteller: VEB Standard, Holzbearbeitungsmaschinen, Markranstädt bei Leipzig